



2006/2007 IIHF GOALKEEPERS EQUIPMENT SIZE SPECIFICATIONS

GOALKEEPER CHEST AND ARM PADS:

1. No raised ridges are allowed on the front edges or sides of the chest pad, the inside or outside of the arms, or across the shoulders.
2. Layering at the elbow is permitted to add protection but not to add stopping area. This layering, both across the front and down the sides to protect the point of the elbow shall not exceed 17,78 cm.
3. Shoulder Cap Protectors must follow the contour of the shoulder cap without becoming a projection/extension beyond or above the shoulder or shoulder cap. This contoured padding must not be more than 2,54 cm in thickness beyond the top ridge of the shoulder and shoulder cap.
4. On each side, the Shoulder Clavicle Protectors are not to exceed 17,78 cm in width. Their maximum thickness is to be 2,54 cm. This protection is not to extend or project above or beyond the shoulder or shoulder cap nor extend beyond the armpit. No insert is allowed between the Shoulder Clavicle Protector and the chest pad that would elevate the Shoulder Clavicle Protector.
5. If when the goalkeeper assumes the normal crouch position, the shoulder and/or shoulder cap protection is pushed above the contour of the shoulder, the chest pad will be considered illegal.

GOALKEEPER PANTS:

1. Due to the fact that the pants are made by and supplied by an IIHF supplier under agreement with the IIHF, under no circumstances are pants allowed to be altered or adjusted by any one other than by a designated IIHF representative. Should the request be made, only a designated IIHF representative can authorize such an adjustment.

2006/2007 IIHF TORHÜTERAUSRÜSTUNG GRÖSSENVORGABEN

TORHÜTER BRUST- UND ELLBOGENSCHUTZ:

1. Hervorstehenden Erhöhungen sind nicht erlaubt an den vorderen Kanten oder Seiten des Schulterschutzes, an den Innen- oder Außenseiten der Arme oder über die Schultern hinweg.
2. Schichtung (von Material) an den Ellbogen ist erlaubt um Schutz hinzuzufügen, nicht jedoch um (Puck)stoppende Fläche hinzuzufügen. Diese Schichtung, beides über die Vorderseite und an den Seiten herab, um den Punkt des Ellbogens zu schützen, soll 17,78 cm nicht überschreiten.
3. Schulterkappenschützer müssen der Kontur der Schulterkappe folgen, ohne einen Überstand/eine Verlängerung jenseits oder über der Schulter oder der Schulterkappe zu werden/zu sein. Dieser konturangepasste Schutz darf nicht mehr als 2,54 cm jenseits der oberen Erhebung der Schulter und Schulterkappen sein.
4. Auf jeder Seite des Schulter-/(Schlüsselbein)-Schutzes sollte eine Ausweitung von 17,78 cm nicht überschritten werden. Ihre maximale Dicke soll 2,54 cm betragen. Dieser Schutz ist weder dazu da, um sich über oder jenseits der Schulter oder Schulterkappe zu erstrecken oder hervorzuheben, noch um sich in die Achselhöhle zu erstrecken. Eine Einlage zwischen Schulter-/(Schlüsselbein)-Schutz und Brustschutz, die den Schulter-/(Schlüsselbein)-Schutz erhöhen würde, ist nicht erlaubt.
5. Wenn der Torhüter die normale Hockstellung einnimmt und der Schulter- und/oder Schulterkappen-Schutz sich über die Kontur der Schulter hinauschiebt, wird dieser Brustschutz als unzulässig erachtet.

TORHÜTERHOSEN:

1. Aufgrund der Tatsache, dass die Hosen im Einvernehmen des IIHF von einem IIHF Ausrüster hergestellt und geliefert wurden, ist es unter keinen Umständen anderen als einem dafür vorgesehenen IIHF Beauftragten erlaubt Hosen zu verändern oder anzupassen. Sollte die Anfrage gemacht werden, kann nur ein dafür vorgesehener IIHF Beauftragter eine solche Anpassung autorisieren.



2. No internal or external padding is allowed on the pant leg or waist beyond that to provide protection (no outside or inside ridges).
 3. The maximum width (straight line) of the thigh pad across the front of the leg of the pant is 25,40 cm. If the groin and/or hip pads extend beyond the edge of the front thigh pad they are to be included in this 25,40 cm measurement. This measurement is to be taken while the goalkeeper is in an upright standing position. This measurement is to be made 12,70 cm up from the bottom of the pant leg.
 4. The same alteration policy, dimensions and measurement procedures will be performed on IIHF supplied goalkeeper pant shells elected to be worn over their own goalkeeper pants by goalkeepers participating in the IIHF Championship program.
 5. If the goalkeeper is wearing his goalkeeper pant shell really loose, which allows him to close the five-hole (the open space between his legs above his pads) when he is in the crouch or ready position, the wearing of the pant shells in this fashion will be considered illegal and the above-mentioned documents will apply.
 6. All thigh pads must follow the contour of the leg. Square thigh pads are considered illegal.
 7. All knee protection must be strapped and fit under the thigh pad of the pant leg and not exceed 25,40 cm allowed for the width of the thigh pad.
2. Keine inwendige oder äußerliche Auspolsterung am Hosenbein oder der Taille neben der zum Schutz darf gemacht werden (keine außen- oder innenliegenden Erhöhungen).
 3. Die maximale Weite (gerade Linie) des Oberschenkelschutzes quer über die Vorderseite des Beines beträgt 25,40 cm. Wenn der Leisten- und/oder Hüftschutz sich über die Kante des vorderen Oberschenkelschutzes erstrecken, müssen sie in dieser 25,40 cm Abmessung enthalten sein. Diese Abmessung wird vorgenommen, während sich der Torhüter in einer aufrechten Position befindet. Diese Abmessung wird 12,50 cm oberhalb des Bündchens des Hosenbeines gemacht.
 4. Der selbe Änderungsgrundsatz, Dimensionen und Abmessungsprozeduren, wird auf von der IIHF bereitgestellten Torhüterüberziehhosen angewandt, welche von den Torhütern, die im IIHF Meisterschafts-Programm teilnehmen, dazu ausgewählt wurden um über die eigenen Torhüterhosen getragen zu werden.
 5. Wenn ein Torhüter die Torhüterüberziehhose sehr locker trägt, was es ihm ermöglicht das "Five-Hole" (der offene Raum zwischen seinen Beinen, über seinen Schützern) zu schließen, wenn er in der Hock- oder Fertigposition ist, wird das Tragen der Überhose in dieser Art und Weise als unzulässig erachtet und die obenstehenden Dokumente werden angewendet.
 6. Alle Oberschenkelschützer müssen der Kontur des Beines folgen. Viereckige Oberschenkelschützer werden als unzulässig erachtet.
 7. Jeglicher Knieschutz muss unter dem Oberschenkelschutz des Hosenbeines angebracht und befestigt sein und darf die 25,40 cm, erlaubt für die Weite des Oberschenkelschutzes, nicht überschreiten.

GOALKEEPER JERSEYS:

1. Due to the fact that the jerseys are made by and supplied by an IIHF supplier under agreement with the IIHF, under no circumstances are jerseys allowed to be altered or adjusted by any one other than by a designated IIHF representative. Should the request be made, only a designated IIHF representative can authorize such an adjustment. Please refer to the specifications outlined below.

TORHÜTERTRIKOTS:

1. Aufgrund der Tatsache, dass die Trikots im Einvernehmen des IIHF von einem IIHF Ausrüster hergestellt und geliefert wurden, ist es unter keinen Umständen anderen als einem dafür vorgesehenen IIHF Beauftragten erlaubt Trikots zu verändern oder anzupassen. Sollte die Anfrage gemacht werden, kann nur ein dafür vorgesehener IIHF Beauftragter eine solche Anpassung autorisieren. Bitte verweisen Sie auf die unten beschriebenen Vorschriften.



2. The maximum goalkeeper jersey size is specified below.
3. No inserts or additions are to be added to the standard goalie cut jersey as produced by the manufacturer. Modifications by the manufacturer beyond these measurements are not allowed.
4. No "tying down" of the sweater is allowed at the wrists if it creates a tension across the jersey such that a "webbing effect" is created in the armpit area.
5. No other tie downs or additions are allowed anywhere on the jersey that create a "webbing effect" by the jersey.
6. The length of a jersey is illegal if it covers any area between the goalkeeper's legs.

GOALKEEPER CATCHING GLOVE:

1. A maximum perimeter of 114,30 cm is permitted. The perimeter of the glove is the distance around the circumference of the glove. Please refer to the catching glove measurement procedures outlined below.
2. The wrist cuff is must be 10,16 cm in width (height) and a maximum of 20,32 cm in length in any part of the wrist cuff (this includes the bindings). The cuff of the glove is considered to be the portion of the glove protecting the wrist from the point where the thumb joint meets the wrist. Any protection joining/enhancing the cuff to the glove will be considered part of the glove rather than the cuff.
3. The distance from the heel of the glove along the pocket and following the contour of the glove to the top of the 'T' trap must not exceed 46 cm. The heel is considered to be the point at which the straight vertical line of the cuff meets the glove.

GOALKEEPER BLOCKER GLOVE:

1. The maximum outside dimensions of the protective padding attached to the back and forming part of the goalkeeper's blocker glove shall not exceed 20,32 cm in width and 38,10 cm

2. Die maximale Torhütertrikot-Größe wird weiter unten festgelegt.
3. Einlagen oder Ergänzungen dürfen dem standard-geschnittenen Torhütertrikot wie es vom Hersteller produziert wurde nicht hinzugefügt werden. Modifikationen des Herstellers über diese Maße hinaus sind nicht erlaubt.
4. Das Anbinden des Trikots am Handgelenk ist nicht erlaubt, wenn dies einen Spannungseffekt über das ganze Trikot hervorruft, so dass ein Netzeffekt in den Achselhöhlen entsteht.
5. Andere Anbindungen oder Ergänzungen irgendwo am Trikot, welche einen Netzeffekt hervorrufen sind nicht erlaubt.
6. Die Länge eines Trikots ist unzulässig, wenn es irgendeine Gegend zwischen den Beinen des Torhüters bedeckt.

TORHÜTERFANGHANDSCHUH:

1. Ein maximaler Umfang von 114,30 cm ist erlaubt. Der Umfang des Handschuhs ist die Strecke um die Peripherie des Handschuhs herum. Bitte verweisen Sie auf die unten beschriebenen Torhüterfanghandmess-Verfahren.
2. Die Handgelenkmanschette muss 10,16 cm Weite (Höhe) und ein Maximum von 20,32 cm in Länge in jedem Teil der Handgelenkmanschette aufweisen (dies beinhaltet die Einfassungen). Die Manschette des Handschuhs wird als der Teil Handschuhs angesehen, der das Handgelenk von dem Punkt an schützt, an dem das Daumengrundgelenk auf das Handgelenk trifft. Irgendein Schutz, der an der Manschette des Handschuhs ansetzt oder diese erhöht, wird eher als Teil des Handschuhs als zur Manschette gehörig angesehen.
3. Die Entfernung von der Ferse des Handschuhs entlang dem Fangnetz, der Kontur des Handschuhs folgend, zur Spitze des "T-Trap" (T-Falle) darf 46 cm nicht überschreiten. Die Ferse ist als der Punkt angesehen an dem die vertikale Linie der Manschette auf den Handschuh trifft.

TORHÜTERBLOCKHANDSCHUH:

1. Die maximalen äußeren Dimensionen der Schutzeinlage, die auf der Rückseite, dem formgebenden Teil des Torhüterblockhandschuhs befestigt ist, darf 20,32 cm Weite und

in length at any point including the bindings.

2. The flap protecting the thumb and wrist must be fastened to the blocker and this protection must follow the contour of the thumb and wrist. This thumb protective must not exceed 17,78 cm in extreme length when measured from the top of the blocking surface.
3. Raised ridges are not to be added to any portion of the blocking glove.
4. The blocking glove shall be rectangular in shape.

GOALKEEPER LEG PADS:

1. The goalkeeper's leg pads shall not exceed 28 cm wide when measured on the leg of the goalkeeper.
2. The length of the goalkeeper's leg pads should be limited to a maximum of 96,52 cm from bottom mid-point to top mid-point of the pad.
3. The minimum length of the boot of the pad is to be no less than 17,78 cm. The boot is the bottom of the pad that sits over the top of the skate. The boot channel of the goalkeeper pad must be flat or concave in appearance.
4. No attachments such as plastic puck foils are permitted.

GOALKEEPER KNEE PROTECTION:

1. All knee protection must be worn under the thigh guard of the pant. All flaps that are attached to the inside of the goal pad above the knee that are not worn under the pant thigh pad will not be permitted.
2. The knee strap pad is the pad that separates the inside of the knee and the ice.
3. The knee protection must be worn with the strap tight and do not cover any portion of the 'Five-hole'. The padding between the knee strap pad and the inner knee channel is not affected by this measurement standard. (Rule 230)

38,10 cm Länge in keinem Punkt, inklusive Einbindungen nicht überschreiten.

2. Die Lasche, die den Daumen und das Handgelenk schützt, muss an dem Blocker befestigt sein und dieser Schutz muss der Kontur des Daumens und des Handgelenks folgen. Dieser Daumenschutz soll 17,78 cm in extremer Länge nicht überschreiten, wenn man ihn vom Oberteil der Blockeroberfläche misst.
3. Aufgesetzte Erhöhungen dürfen in keinem Teil des Blockhandschuhs eingefügt werden.
4. Der Blockhandschuh soll eine rechteckige Form haben.

TORHÜTERBEINSCHUTZ:

1. Die Torhüterbeinschützer sollen eine Weite von 28 cm nicht überschreiten, wenn sie am Bein des Torhüters gemessen werden.
2. Die Länge der Torhüterbeinschützer soll auf ein Maximum von 96,52 cm von dem unteren Mittelpunkt zum oberen Mittelpunkt des Schutzes limitiert werden.
3. Die minimale Länge des "Stiefel" des Schützers darf nicht weniger als 17,78 cm sein. Der "Stiefel" ist das Ende des Schützers, das über dem Anfang des Schlittschuhs liegt. Die "Stiefelfurche" des Torhüterschutzes muss ein flaches oder konkaves Aussehen haben.
4. Anhängsel, wie Plastik-Puck-Folien, sind nicht erlaubt.

TORHÜTERKNIESCHUTZ:

1. Jeglicher Knieschutz muss unter dem Oberschenkelschutz der Hose getragen werden. Alle Laschen, die an der Innenseite des Schutzes über dem Knie befestigt sind und die nicht unter dem Oberschenkelschutz der Hose getragen werden, werden nicht erlaubt.
2. Die Knielasche ist die Lasche, die die Innenseite des Knies vom Eis trennt.
3. Der Knieschutz muss mit einer festangezogenen Lasche getragen werden und bedeckt keinen Teil des "Five-Hole". Die Einlagen zwischen der Knielasche und der inneren Kniefurche ist nicht von dieser Abmessungsnorm betroffen. (Regel 230).



4. The knee strap pad is not to exceed 15,24 cm in length x 13,97 cm in width x 3,81 cm in thickness. The knee strap pad must be fastened to the inner raiser.
5. The total width measurement of the entire inner knee padding (pad risers), including the outer knee strap pad, must not exceed 6,35 cm in thickness. The inner kneepads are not to exceed 17,78 cm in length, 13,97 cm in width. The length of 17,78 cm is measured from where the inner padding attaches to the leg pad and back to the end of the inner padding.
6. Medial rolls (raised seam ridges) will not be permitted.
7. Calf protection must follow the contour of the calf and ankle and can have a thickness of no greater than 3,81 cm.
8. No raised ridges will be permitted on the calf protector that would be deemed to act as deflectors of pucks.

GOALKEEPER SKATES:

Any blades, projections or 'cheaters' added to the skate boot in order to give the goalkeeper additional contact to the ice surface are deemed as performance enhancing, and are prohibited.

4. Die Knielasche darf 15,24 cm in Länge, 13,97 cm in Weite und 3,81cm in Dicke nicht überschreiten. Die Knielasche muss an der inneren Kante befestigt sein.
5. Die kompletten Weitenmaße des ganzen inneren Knieschutzes ("pad risers") inklusive die äußere Knielasche soll 6,35 cm Dicke nicht überschreiten. Die inneren Knieschützer dürfen 17,78 cm Länge und 13,97 cm Weite nicht überschreiten. Die Länge von 17,78 cm wird von da ab gemessen, wo der innere Schützer den Beinschutz befestigt und zurück zum inneren Schützer.
6. Mittelrollen (erhöhte Saumleisten) werden nicht erlaubt.
7. Wadenschützer müssen der Kontur der Wade und dem Knöchel folgen und können eine Dicke von nicht mehr als 3,81 cm haben.
8. Erhöhte Leisten am Wadenschutz, von denen ausgegangen werden kann, dass sie als Puckdeflektor agieren werden nicht erlaubt.

TORHÜTERSCHLITTSCHUHE:

Irgendwelche Kufen, Schützer oder "Betrügereien" ("Cheaters"), die am Schlittschuhstiefel befestigt sind, um dem Torhüter zusätzlichen Kontakt zur Eisoberfläche zu geben, werden als leistungssteigernd angesehen und sind verboten.